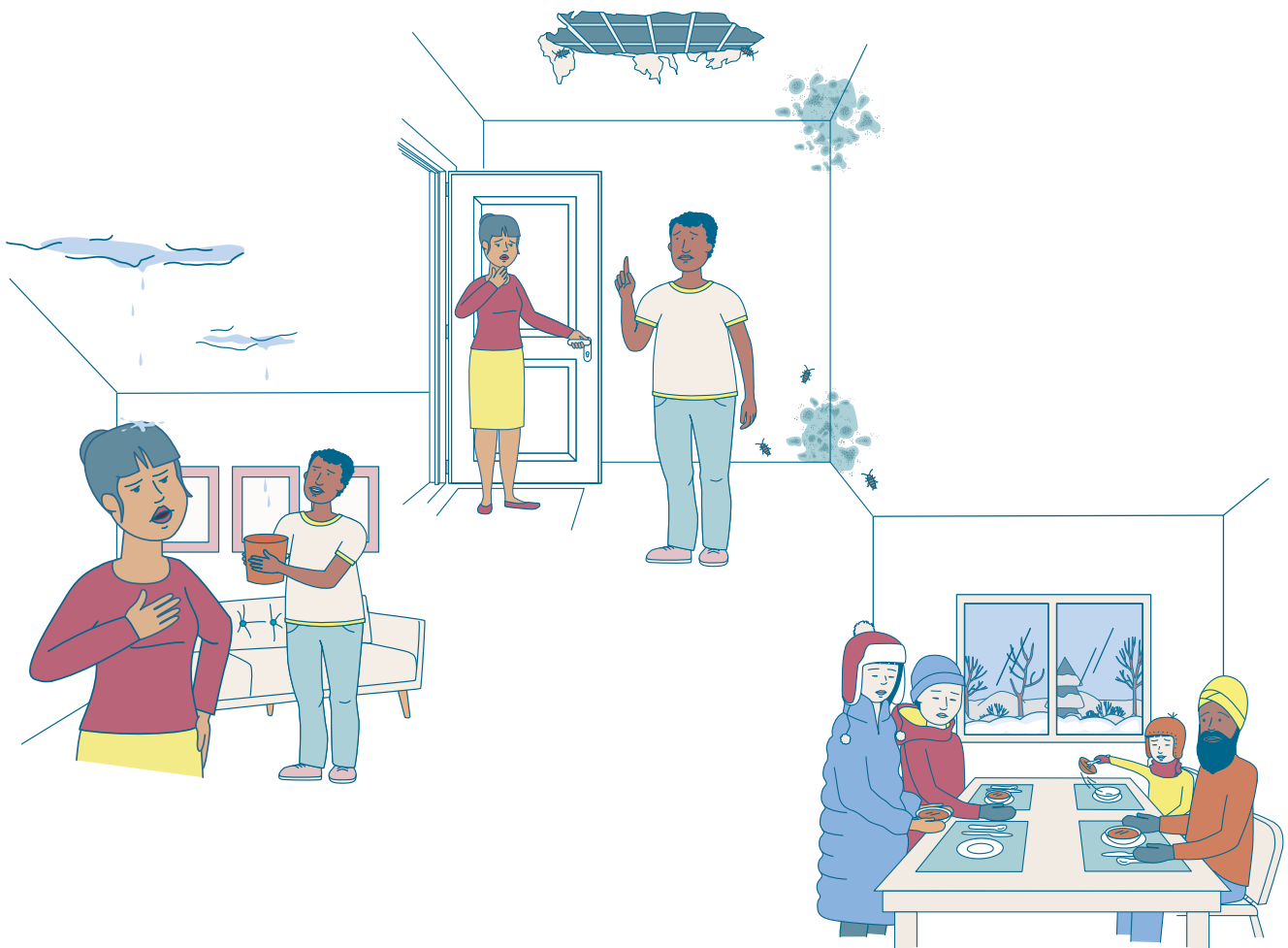


Trousse Francisation

Un problème dans votre logement?

Cahier d'apprentissage



éducaloi

À propos d'Éducaloi

Éducaloi est un organisme sans but lucratif qui a pour mission d'informer les citoyens de leurs droits et de leurs responsabilités dans un langage simple et accessible.

Précisions importantes

L'information juridique contenue dans cette trousse est valide en date de septembre 2022. Le droit est toujours en évolution. Rendez-vous sur le site d'Éducaloi (educationjuridique.ca) pour vérifier s'il existe une version plus récente de ce document.

Le contenu de cette trousse s'applique uniquement au Québec et ne doit pas être considéré comme un avis juridique. Pour connaître les règles particulières à votre situation, consultez des notaires, avocates ou avocats.

Cette trousse peut être reproduite et utilisée à des fins non commerciales, dans son format original seulement et sans modification. Elle demeure la propriété d'Éducaloi.

© Éducaloi, 2022

Partie 1 : Connaître les termes

Activité A : Trouvez une personne qui...

> Circulez dans la classe et trouvez pour chacune des dix questions une personne pouvant y répondre « moi ».

Qui est locataire?

Qui est propriétaire d'une maison/d'un condo/d'un duplex, etc.?

Qui a des locataires?

Qui a déjà renouvelé un bail?

Qui a déjà cédé un bail?

Qui a déjà résilié un bail?

Qui a déjà sous-loué un logement?

Qui a déjà reçu un avis écrit de son ou sa propriétaire?

Qui a déjà envoyé un avis écrit à son ou sa locataire?

Qui a déjà eu un problème avec un ou une propriétaire/locataire?

Lexique

Locataire : personne qui habite un logement qui ne lui appartient pas et qui a signé un bail avec son ou sa propriétaire.

Bail : contrat pour louer un logement, signé entre des propriétaires et des locataires. Au Québec, il est obligatoire d'utiliser le formulaire de bail du Tribunal administratif du logement (autrefois appelé la Régie du logement).

Renouveler (ou reconduire) un bail : c'est le fait de prolonger son bail à la suite de la date de fin prévue. Le bail de logement se renouvelle en principe automatiquement.

Céder un bail : c'est le fait de transférer son bail à une autre personne. Vous n'êtes alors plus responsable du bail. Une cession de bail peut être utile lorsque vous souhaitez quitter définitivement votre logement en cours de bail.

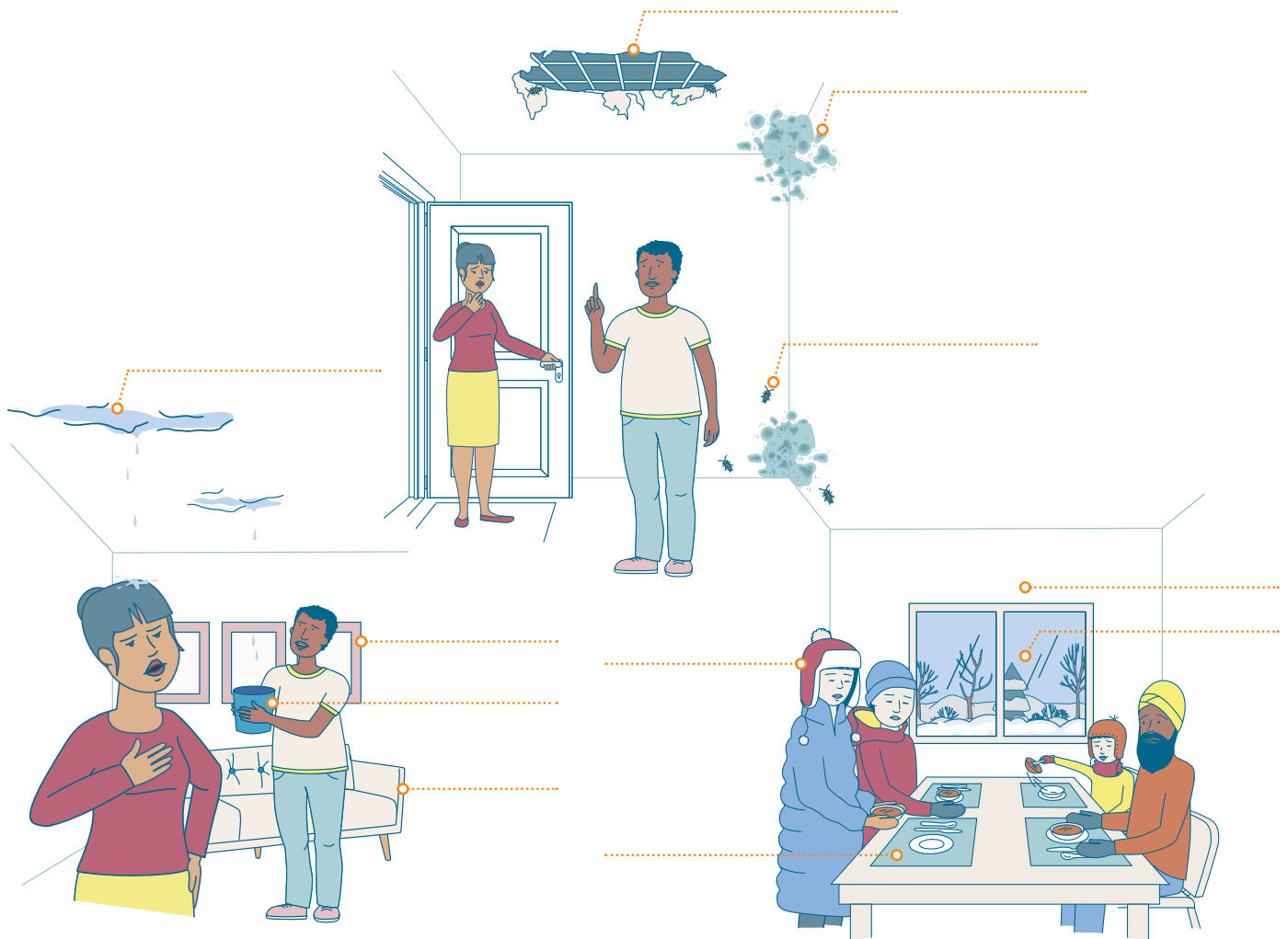
Sous-louer un logement : c'est quand une personne qui est elle-même locataire loue son logement à une autre personne. Dans le cas d'une sous-location, vous demeurez responsable du bail auprès de votre propriétaire. Vous avez aussi le droit de retourner dans votre logement lorsque le contrat de sous-location prend fin.

Résilier un bail : c'est le fait de mettre fin à son bail avant la date prévue. Il y a toutefois des conditions à respecter.

Attention! Ce lexique comporte des définitions simplifiées. Pour en savoir plus sur les termes utilisés, consultez : educaloi.qc.ca/categories/logement/.

Activité B: Une image vaut 1 000 mots

- > Associez les mots avec les différents éléments dans les trois images.
Chaque mot ne doit être utilisé qu'une seule fois.



Dégât d'eau

Moisissure

Seau

Coquerelle

Effondrement du plafond

Isolation

Napperons

Gel

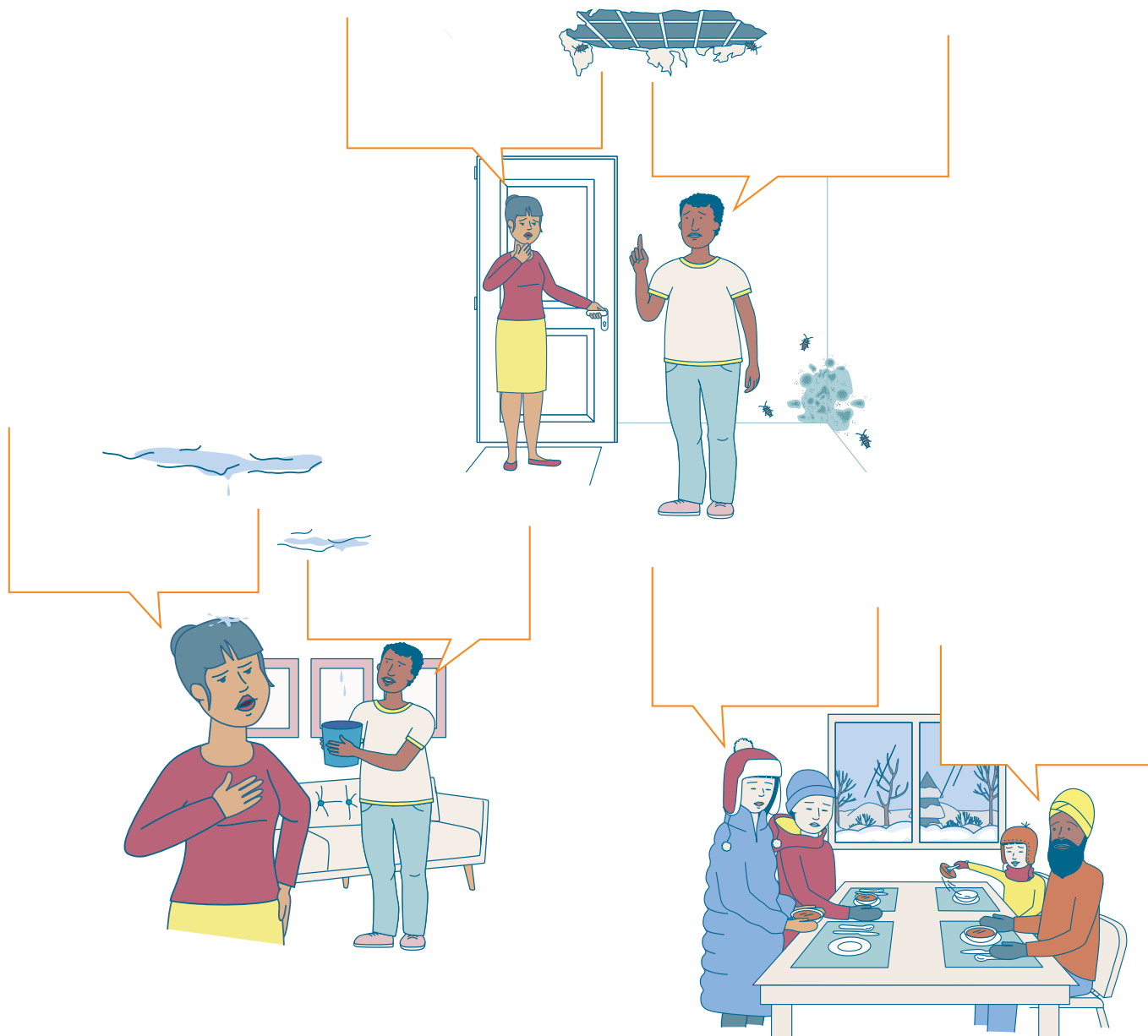
Cadre

Tuque

Canapé

Activité C : Des mots sur des maux

- > Écrivez dans les bulles des phrases qui pourraient être prononcées par les personnages de chacune des trois scènes.



Partie 2 : Résoudre un problème juridique

Activité A : La démarche en 5 étapes

> Classez les étapes en ordre chronologique, en les numérotant de 1 à 5.

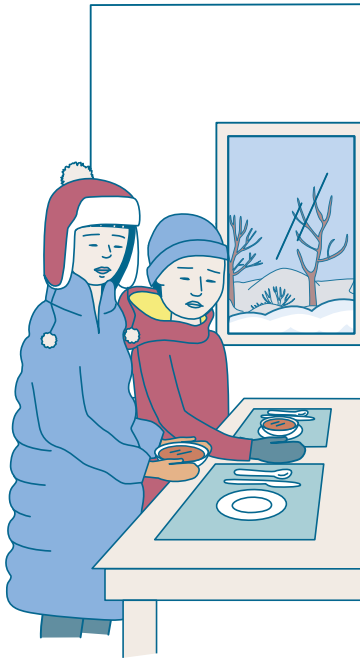


Activité B: Expérimenter la démarche en grand groupe

> Pour cette activité, le groupe se met dans la peau du personnage en bleu.

Étape 1: Ce que je vis

> Écoutez l'enregistrement audio et remplissez le texte à trous.



- On gèle!
- C'est votre propriétaire qui contrôle la température de votre logement, non?
- Oui, c'est la _____ ! C'est ce qui est prévu dans une _____ de notre _____.
On a emménagé au mois de _____. Tout allait bien jusqu'à présent, mais depuis ce matin, on a vraiment _____!
- C'est vrai qu'il fait anormalement froid pour cette période de l'année!
Ce n'est pourtant pas encore officiellement l'_____.
Le climat québécois est _____!
- Nous sommes désolés. Il fait tellement froid.
En plus, on sait que ce n'est pas une _____.
C'est simplement la propriétaire qui n'a pas _____.
- J'espère que vous allez pouvoir régler ce _____ rapidement!

> Répondez à la question en complétant les phrases.
Il y a plusieurs options ou formulations possibles.

Quel est le problème avec mon logement?

Mon logement _____.

Ma propriétaire _____.

Étape 2 : Ce que je veux atteindre

- > Répondez à la question en complétant les phrases. Il y a plusieurs options ou formulations possibles.

Qu'est-ce que je veux?

Je veux que mon logement _____

Je veux que mon propriétaire _____

Je veux _____



Étape 3 : Ce que je me demande

- > Écrivez vos questions en lien avec votre problème de chauffage dans votre logement.

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Étape 4 : Ce dont j'ai besoin

- > Écrivez vos notes sur la vidéo d'Éducaloi [Le chauffage et le logement](#).

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

> Remplissez en grand groupe le texte à trous ci-dessous.



Appel au _____
(Inscrire le nom de l'organisme que vous avez trouvé en grand groupe.)

Organisme: Bonjour! Merci d'avoir appelé _____
Comment puis-je vous aider?
(Inscrire le nom de l'organisme que vous avez trouvé en grand groupe.)

Locataire: Je vis un problème dans mon logement. J'aurais quelques questions pour mieux comprendre mes droits.

Organisme: Vous appelez au bon endroit! Quel est votre problème?

Locataire: J'ai très froid dans mon logement. Ma propriétaire n'a pas mis de chauffage, alors que c'est elle qui est responsable de chauffer mon logement.
À quel _____ doit-elle allumer le chauffage?

Organisme: C'est une très bonne question. En fait, la loi n'indique aucune _____, mais lorsque le ou la propriétaire _____ du logement, il ou elle doit veiller à ce qu'elle soit toujours _____.

Locataire: Qu'est-ce qu'une température adéquate?

Organisme: Selon le Tribunal administratif du logement (TAL), c'est une température en haut d'environ _____, dans des _____ climatiques normales.

Locataire: Quelles sont mes options pour régler mon problème?

Organisme: Vous pouvez _____ votre propriétaire que votre logement n'est pas suffisamment _____. S'il n'agit pas, vous pouvez contacter le _____. Ils pourront vous expliquer les prochaines étapes pour _____ au Tribunal administratif du logement.

Locataire: Merci beaucoup pour ces réponses.

Organisme: N'hésitez pas à nous rappeler si vous avez d'autres questions. Bonne journée!

Locataire: Bonne journée!

Étape 5 : Ce que je dois faire

- > Répondez à la question en complétant les phrases.
Il y a plusieurs options ou formulations possibles.

Que dois-je faire pour régler mon problème?

Je vais _____

Si mon propriétaire n'agit pas, je vais _____



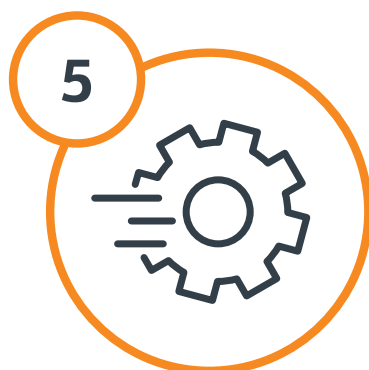
Ce que je vis



Ce que je veux atteindre



Ce que je me demande



Ce que je dois faire



Ce dont j'ai besoin

Activité C : Expérimenter la démarche en équipe de deux

> Pour cette activité, mettez-vous dans la peau de ces personnages.

Étape 1 : Ce que je vis

> Répondez à la question en complétant les phrases.
Il y a plusieurs options ou formulations possibles.

Quel est le problème avec mon logement?

Il y a _____

Mon propriétaire _____



Étape 2 : Ce que je veux atteindre

> Répondez à la question en complétant les phrases.
Il y a plusieurs options ou formulations possibles.

Qu'est-ce que je veux?

Je veux que mon logement _____

Je veux que mon propriétaire _____

Je veux _____

Étape 3 : Ce que je me demande

> Identifiez au moins trois questions.

1. _____

2. _____

3. _____

Étape 4 : Ce dont j'ai besoin

- > Naviguez sur le site d'Éducaloi et trouvez des ressources qui portent sur le logement en général.
- > Trouvez l'article d'Éducaloi (La loi, vos droits) qui porte spécifiquement sur le logement en mauvais état. Le nom complet de l'article est : _____
- > Voici un extrait de cet article. Inscrivez les mots manquants.

« Si vous constatez une détérioration pouvant devenir problématique, vous devez d'abord envoyer un _____ au propriétaire lui demandant de procéder aux _____. (...)

Si le propriétaire ne fait rien, vous pouvez faire une demande au _____ pour :

- que le propriétaire _____ ou _____ le logement
- vous autoriser à faire vous-même les _____ aux frais du propriétaire
- que le propriétaire vous verse une _____ (dommages-intérêts)
- _____ votre loyer.

Dans certains cas, vous pouvez aussi demander que votre bail soit _____ . »



> Remplissez ce texte à trous en vous aidant de l'extrait à la page précédente.

Appel au _____.
(Inscrire le nom de l'organisme que vous avez trouvé en grand groupe.)

Organisme: Bonjour! Merci d'avoir appelé _____.
Comment puis-je vous aider?
(Inscrire le nom de l'organisme que vous avez trouvé en grand groupe.)

Locataire: Je vis un problème dans mon logement. J'aurais quelques questions pour mieux comprendre mes droits.

Organisme: Vous appelez au bon endroit! Quel est votre problème?

Locataire: J'ai un dégât d'eau dans mon logement. Il va falloir faire des réparations. Quelles sont mes options pour régler mon problème?

Organisme: Vous pouvez envoyer un _____ au propriétaire pour lui demander de faire les _____ . S'il n'agit pas, vous pouvez faire une demande au _____ pour :

- que le propriétaire _____ ou _____ le logement
- vous autoriser à faire vous-même les _____ aux frais du propriétaire
- que le propriétaire vous verse une _____ (dommages-intérêts)
- _____ votre loyer.

Dans certains cas, vous pouvez aussi demander que votre bail soit _____, si vous voulez quitter votre logement.

Locataire: Merci beaucoup pour ces réponses.

Organisme: N'hésitez pas à nous rappeler si vous avez d'autres questions. Bonne journée!

Locataire: Bonne journée!

> Une fois le texte rempli, lisez le dialogue de l'appel à l'organisme, entre vous deux : une personne joue le rôle de l'organisme et l'autre celui de la personne locataire.

Étape 5 : Ce que je dois faire

> Répondez à la question en complétant les phrases.
Il y a plusieurs options ou formulations possibles.

Que dois-je faire pour régler mon problème?

Je vais _____

Si mon propriétaire n'agit pas, je vais _____

Partie 3 : Raconter son expérience

- > Mettez-vous dans la peau des personnages d'une des deux images. Racontez à un proche, par courriel, le problème que vous avez vécu. Utilisez ce gabarit de courriel pour rédiger un texte d'environ 125 mots. Pour suggérer des ressources à votre proche, vous pouvez vous aider de la liste à la page suivante de votre cahier.



Nouveau message - ↗ ✕

À: _____@_____

Objet: **Un problème dans mon logement**

Appel: **Bonjour,** _____

Introduction: _____

Développement: _____

Conclusion: _____

Salutations: _____

Signature: _____

▾

Quel problème avez-vous vécu?

Qu'avez-vous fait pour le régler?

Avez-vous pu régler le problème?

Avez-vous un conseil à donner?

Avez-vous des ressources à suggérer?

Ressources

Éducaloi

Pour en savoir plus sur vos droits et responsabilités :

educaloi.qc.ca

educaloi.qc.ca/nouveaux-arrivants

educaloi.qc.ca/dossier/logement

educaloi.qc.ca/video-chauffage-logement

Tribunal administratif du logement

Pour connaître vos recours :

tal.gouv.qc.ca

1-800-683-2245

Regroupement des comités logement et associations de locataires du Québec (RCLALQ)

Pour être accompagnés dans la défense de vos droits :

rclalq.qc.ca

1-866-521-7114

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse

Pour recevoir de l'information et de l'aide en cas de discrimination :

cdpdj.qc.ca/fr/vos-droits/droits

1-800-361-6477

211 Québec

Pour trouver une ressource communautaire ou publique près de chez vous :

qc.211.ca

Composez le 211

Cette trousse a été réalisée avec la participation financière de



Ministère de la Justice
Canada

Justice

Québec

Québec



Éducaloi tient également à remercier Fannie Monette et Melissa Boulianne-Abou Gharrach de leur précieuse collaboration.